

# Corrigé du contrôle d'arabe 5ème n°10

Corrigé du contrôle d'arabe en 5e

## Corrigé contrôle futur arabe 5ème : réponses détaillées

### Corrigé de l'exercice 1 : Présent ou futur ? (3 points)

1. Futur. Le verbe porte le préfixe سَيَزُورُ : سَ sa-yazūru (il rendra visite).
2. Présent. Le verbe أَلْعَبُ 'al'abu n'a ni سَ ni سَوْفَ : c'est l'inaccompli, « je joue ».
3. Futur. Le mot سَوْفَ sawfa est placé devant le verbe : « nous voyagerons ».

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la bonne réponse, 0,5 pour la justification). Règle visée : le futur se reconnaît à سَ ou à سَوْفَ.

### Corrigé de l'exercice 2 : Mettre au futur (4 points)

1. هُوَ سَيَدْرُسُ الدَّرْسَ. huwa sa-yadrusu ad-darsa : il étudiera la leçon.
2. أَنَا سَأَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ. 'anā sa-'al'abu fī l-ḥadīqati : je jouerai dans le jardin.
3. نَحْنُ سَنَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ. naḥnu sa-nadhhabu 'ilā s-sūqi : nous irons au marché.
4. هِيَ سَتَزُورُ جَدَّتَهَا. hiya sa-tazūru jaddatahā : elle rendra visite à sa grand-mère.

Barème : 1 point par phrase juste (préfixe collé au verbe, verbe inchangé). Règle : futur = سَ + inaccompli, écrit en un seul mot.

### Corrigé de l'exercice 3 : La négation du futur (4 points)

1. لَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. lan 'adhhaba 'ilā l-madrasati : je n'irai pas à l'école.
2. لَنْ يُسَافِرَ أَبِي غَدًا. lan yusāfira 'abī ghadan : mon père ne voyagera pas demain.
3. لَنْ نَلْعَبَ فِي الْحَدِيقَةِ. lan nal'aba fī l-ḥadīqati : nous ne jouerons pas dans le jardin.
4. لَنْ تَكْتُبَ لَنَا رِسَالَةً. lan taktuba līnā risālatan : Lina n'écrit pas de lettre.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour لَنْ à la place de 0,5 سَ pour la voyelle finale ـَ).

Règle : لَنْ + verbe terminé par a, sans سَ.

### Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (3 points)

1. Erreur : لَنْ et سَ ensemble. Correction : لَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْبَيْتِ. *lan 'adhaba 'ilā l-bayti* (je n'irai pas à la maison).
2. Erreur : après لَنْ, le verbe doit finir par *a* et non par *u*. Correction : لَنْ يُسَافِرَ أَخِي غَدًا. *lan yusāfira 'akhī ghadan*.
3. Erreur : أَمْسٍ *'amsi* (hier) ne va pas avec un futur. Correction : غَدًا سَأَزُورُ جَدِّي. *ghadan sa-'azūru jaddī* (demain, je rendrai visite à mon grand-père).

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour l'erreur repérée, 0,5 pour la phrase corrigée).

### Corrigé de l'exercice 5 : Traduire (3 points)

1. غَدًا سَأَلْعَبُ مَعَ أَصْدِقَائِي. *ghadan sa-'al'abu ma'a 'aṣḍiqā'i*
2. سَتَكْتُبُ رِسَالَةً إِلَى جَدَّتِهَا. *sa-taktubu risālatan 'ilā jaddatihā*
3. لَنْ نُسَافِرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ. *lan nusāfira fī l-'usbū'i l-qādimi*

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la structure du futur ou de la négation, 0,5 pour le vocabulaire et les voyelles). La phrase 1 peut aussi s'écrire avec سَوْفَ.

### Corrigé de l'exercice 6 : Projets de vacances (3 points)

Exemple de production :

غَدًا سَأَزُورُ جَدَّتِي. فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ سَأَلْعَبُ مَعَ أَصْدِقَائِي. لَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

Traduction : Demain, je rendrai visite à ma grand-mère. La semaine prochaine, je jouerai avec mes amis. Je n'irai pas à l'école.

Critères de notation : 1 point par phrase, selon le futur correctement formé (سَ collé ou لَنْ avec la voyelle *a*), la cohérence avec l'indication et la vocalisation. Tout verbe vu en cours est accepté.

## Barème et conseils

Le barème total est sur 20 points : exercice 1 : 3 points, exercice 2 : 4 points, exercice 3 : 4 points, exercice 4 : 3 points, exercice 5 : 3 points, exercice 6 : 3 points.

- 16 points ou plus : très bien.
- De 12 à 15 points : bien.
- De 10 à 11 points : passable.
- Moins de 10 points : à retravailler, en reprenant le cours puis les exercices du chapitre.

Conseil : refaire à voix haute chaque phrase du corrigé, puis refaire sans regarder les exercices ratés.